

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 36 (1974)  
**Heft:** 13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Für alle Bedürfnisse liefert Birchmeier die richtige Spritze: zum Beispiel für den Obstbau die Gebläse-Spritze, für den Feldbau die Aufsattel-Spritze mit Hochdruck-Dreikolbenpumpe oder Niederdruckpumpe, für den Gartenbau die Klein-Motorspritzen und Rücken-Spritzen.

**Und was besonders wichtig ist: Auf den Service wird grössten Wert gelegt: Sie finden Birchmeier-Service-Stationen in allen Regionen.**

**Unsere Service-Stationen in der deutschen Schweiz:**

8580 Amriswil TG: Ernst Bühler, 8463 Benken ZH: Jacob Strasser, 9442 Berneck SG: Jakob Seitz, 8451 Buchberg SH: Joh. Fehr & Söhne, 8193 Eglisau ZH: Jakob Naef, 3249 Golaten BE: Paul Sigrist, 8215 Hallau SH: Walter Rahm, 3416 Hellikon AG: Erhard Hasler, 6276 Hohenrain-Günikon LU: Hans Mehr, 8507 Hörhausen TG: Paul Beerli, 7302 Landquart GR: VOLG Landmaschinen, 3550 Langnau i/E: Emil Jördin, 5600 Lenzburg AG: VOLG Landmaschinen-Service, 3327 Lyssach BE: Kurt Studer, 7304 Maienfeld GR: Hans Bernhardsgrütter, 8460 Marthalen ZH: Hans Meier, 9313 Muolen SG: Gottfried Ebnetter, 3280 Murten FR: A. Blatter & Co., 4132 Muttenz BL: Karl Grollimund, 9315 Neukirch-Egnach TG: Paul Stäheli, 8477 Oberstammheim ZH: Emil Wirth-Enggist, 8197 Rafz ZH: Josef Loder, 5107 Schinznach-Dorf AG: Hans Müri-Meier, 5707 Seengen AG: Rud. Sandmeier-Büchi, 6204 Sempach LU: Rob. Bühlmann, 5643 Sins AG: Josef Roos, 8712 Stäfa ZH: Werner Widmer, 4553 Subingen SO: Hansruedi Schär, 3952 Susten VS: Oskar Walther, 3555 Trubschachen BE: Alfred Wingeier, 6044 Udligenswil LU: Josef Zimmermann, 3068 Utzigen BE: Fritz Stucki, 8561 Wäldi TG: Max Rutschmann, 9205 Waldkirch SG: Franz Schlaury, 8570 Weinfelden TG: VOLG Service-Station, 6130 Willisau LU: Alfred Chappuis, 8400 Winterthur: VOLG Abteilung Maschinen, 3252 Worben BE: Willy Holzer, 4242 Zwingen BE: Erwin Scherrer

**Ob Feld-, Obst-  
oder Gartenbau,  
überall arbeitet man  
mit Birchmeier-  
Spritzen.**

**BIRCHMEIER**

Birchmeier & Cie. AG, 5444 Künten,  
Tel. 056 96 11 05

Einen Querschnitt durch unser Programm zeigen wir Ihnen an der OLMA, Halle 6, Stand 616.



# Der Aebi Stand an der Olma

10.-20. Oktober  
Halle 6, Stand Nr. 622

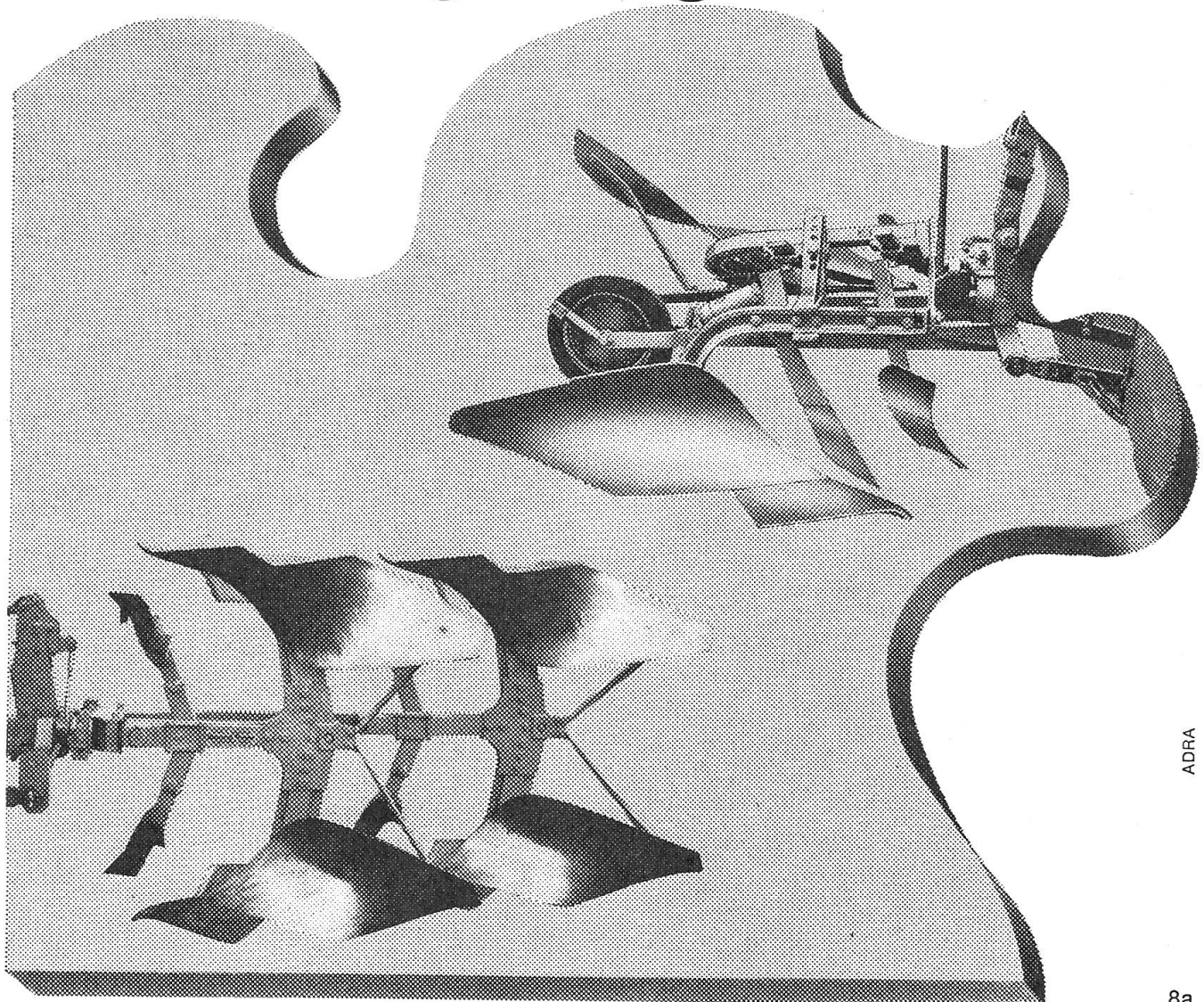


## ist immer einen Besuch wert

Hier können Sie sich die Maschinen in allen Einzelheiten und ganz unverbindlich erklären lassen, am offenen Kino beobachten, wie man mit AEBI Maschinen arbeitet. Ebenfalls unverbindlich erhalten Sie Antwort auf Fragen der Typenwahl für Ihre Arbeitskette.

Und da wir auch dieses Jahr Neuheiten zeigen, von denen man reden wird, ist es gut, wenn Sie sich an der OLMA genügend Zeit für den AEBI Stand reservieren.

# Beispiele aus unserem Pflug-Programm



ADRA

8a

## Ohne den richtigen Pflug – keine gute Ernte:

1-, 2- und 3-scharig — Eigene Fabrikation: einfach, sicher — Grosser Durchlass dank ultra-solider Konstruktion aus vergütetem Stahl — Bruchsicherung auf jedem Pflug-Körper — Lange, gewundene Panzerstahlriestern — Durchgehärtete Wägesse und Vorschäler — Halbautomatische Wendevorrichtung — Für Normal- und Regelhydraulik passend — Einwandfreies Durchpflügen aller Erdarten unter allen Bedingungen

SL

## Coupon

Bitte lassen Sie mir unverbindliche Prospekt-Unterlagen über Ihre Pflüge zukommen. Es interessieren mich vor allem scharige Modelle.

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**Allamand AG** — Ihr Partner für Rationalisierung und Fortschritt in der Landwirtschaft.

Unverbindliche Vorführung und Beratung durch  
Eugen Pilet, Beundenweg 43, 3422 Kirchberg/BE, Tel. 034 - 45 29 31

**Allamand**  
1110 Morges, Tél. 021 714121



# Hürlimann

**zeigt an der OLMA in St. Gallen**  
vom 10. bis 20. Oktober 1974

die neuen Modelle

**D-95 L** 45 DIN PS

**D-115** mit Abgasturbolader 60 DIN PS

**D-310** mit Abgasturbolader 90 DIN PS

**D-550** mit Abgasturbolader 100 DIN PS  
Getriebe absolut stufenlos (Hydrostatik)  
optimaler Wirkungsgrad von durchschnittlich  
83 %

**Jährliche Brennstoffeinsparung mit Turbolader bis Fr. 1000.-**

übrige Standard-Modelle

D-115 52 DIN PS

D-180 77 DIN PS

D- 95 S 55 DIN PS

D-310 85 DIN PS

**Hürlimann seit 45 Jahren ein Begriff für grösste Zuverlässigkeit.  
Deshalb ist er der Traktor, der nach 10-jähriger schwerer Be-  
anspruchung den weitaus höchsten Wert im Handel erreicht.**

Wir freuen uns, Sie an unserem Stand in der Halle 6 begrüßen  
zu können.





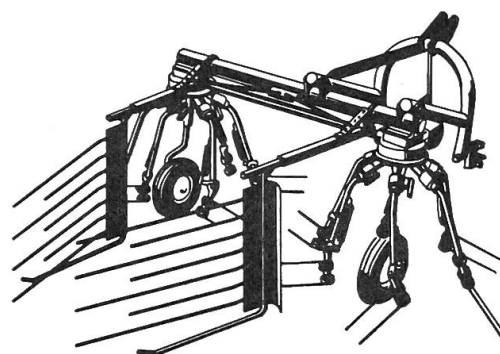
# HEUERNTÉ-MASCHINEN

Seit Jahrzehnten ein Begriff in Europa und Übersee

An der OLMA zeigen wir erstmals Ausschnitte aus dem vielseitigen KUHNGiroheuer-Programm:

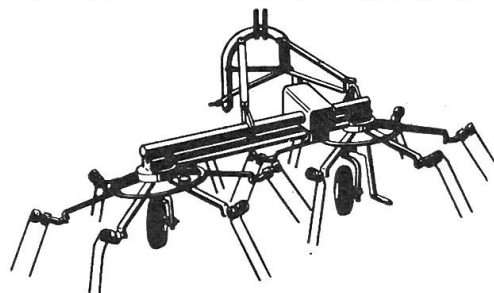
## GRS 20

Der Girostar GRS 20 als Dreipunktmaschine: ein ausgezeichneter Schwader, der auch die Schwaden einwandfrei streut und wendet. Ein einzigartiges Kombinationsgerät. Arbeitsbreite: 3,00 m.



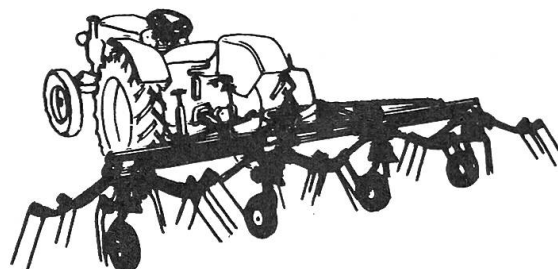
## GF 23 SP

Der GF 23 SP als Dreipunktmaschine mit 2 Grosskreisel, serienmässig mit Schräglaufrichtung ausgerüstet (mit einem Handgriff verstellbar) Arbeitsbreite: 3,00 m Flächenleistung: 2,5–3 ha/Std.



## GF 452

Der Giroheuer GF 452 als Anhängemaschine oder als Dreipunktmaschine mit 4 Grosskreisel, mit Schwadgetriebe ausgerüstet; Arbeitsbreite: 4,90 m Flächenleistung: 4–5 ha/Std.



An der OLMA finden Sie uns in der Halle 3, Stand Nr. 329

Generalvertretung der Kuhn Girostar und Giroheuer

## Service Company Ltd. Dübendorf

8600 Dübendorf Usterstrasse 124/126 Tel. 01 820 12 12



# Immer mehr kluge Rechner steigen auf den UT um



Das vernünftige Konzept des Universaltraktors setzt sich durch. Immer mehr Landwirte steigen auf den UT um, weil er wirtschaftlicher ist, weil er technisch voraus ist und weil er beim Preisvergleich günstig abschneidet. Jetzt gibt es den SCHILTER UT in vier Typen von 32 bis 72 PS. Auch für Sie ist der richtige dabei!

# SCHILTER UT

der wirtschaftliche Universaltraktor: jetzt voll in Produktion

# SCHILTER

SCHILTER & Co.  
Maschinenfabrik  
6370 Stans Telefon 041 61 16 44

OLMA: Halle 6, Stand 606





# -JF-Mistzetter

## Irrtum? – Nein!

Irrtum? – Nein, das Foto zeigt den -JF-Mistzetter, aber hier als Anhänger mit dem praktischen Rüben-Seitenabladerr. Rasch umgebaut zum Häckselwagen, Korntankwagen, Mistzetter etc etc.

-JF-Allzweckwagen: universell, stark, vielseitig!  
Jetzt mehr als 100 000 im Einsatz

**3 Jahre Garantie**  
auf die Ketten des Kratzbodens

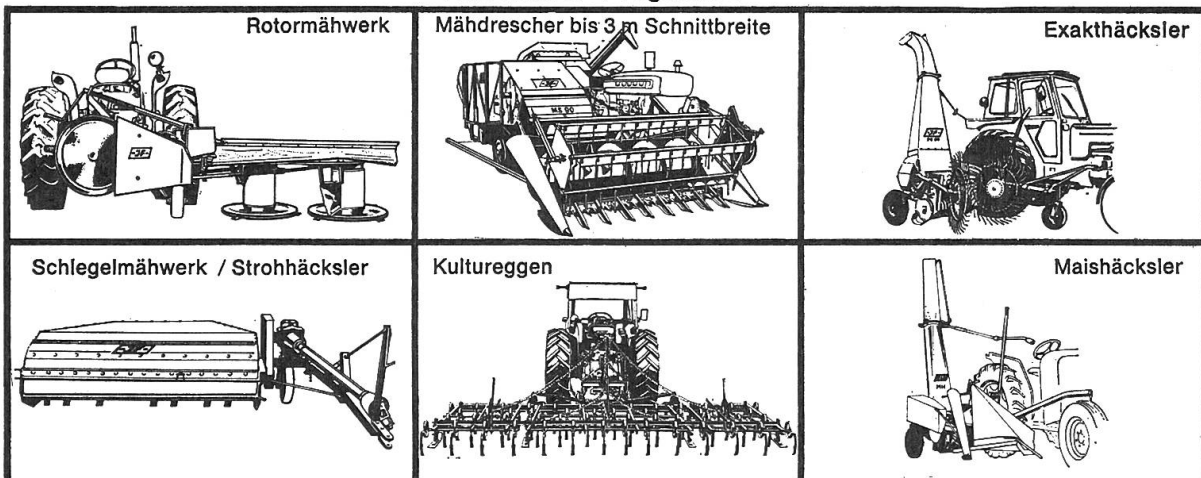
**NEU:** Grossmistzetter ST 60,  
Tandemachsen, 6 Tonnen



**5 Grössen**  
2,5 bis 5 Tonnen

Informieren Sie  
sich eingehend,  
verlangen Sie  
Spezialprospekte

Aus dem JF-Programm:



Ernst Messer AG

**MESSER**

4450 Sissach BL

Landmaschinen Tel. 061-98 23 21

# Spitzenprodukte auf dem Markt!

aus unserer vielseitigen und wirtschaftlichen Förderband-Reihe 1974 stellen wir Ihnen vor:

## Steilförderer für Hochsilo 6–10,5 m, stationär bis 18 m (Typ Kratzboden)

für grosse Förderleistung bei wenig Kraftbedarf auch bei engen Platzverhältnissen. Leistung: 3–4 PS bis 60 m<sup>3</sup>/h, mit Abwurfwinkel fest oder verstellbar, Förderwinkel von 25°–73°, Förderkanal mit geschlossener Aluminium-Abdeckung. Für Offentransport, z. B. Ballen ist Alu-Deckel leicht abnehmbar. Beidseitig abrollende hochwertige Rollenkette (Bruchfestigkeit 5,4 t). Geeignet speziell für Silo, Mais und Anwelkware. In Längen 6,5–13 m (stationär bis 20 m).

## Gummiförderbänder

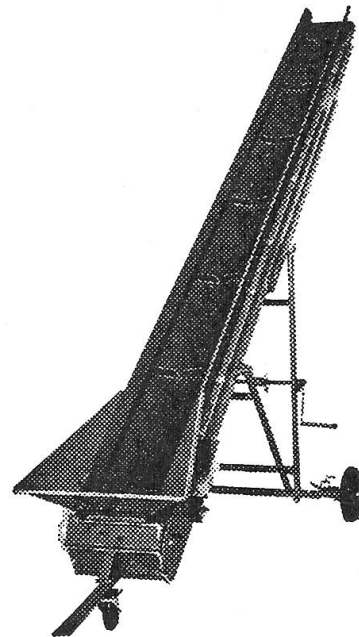
in Standard- oder Leichtbauweise, mit Gurtführung flach oder muldenförmig und Gurtbreite 300–650 mm, in Ausführung glatt, mit Stollen verschiedener Höhe und in verschiedenen Abständen, U-Profil 14/32 mm oder mit mitlaufenden Gummiwellenkanten (Flexowell). Wichtig: seitlich geschlossenes Stahlblechprofil Chassis, unfallsicher nach SUVA. Ein Aufwickeln in den Tragrollen und ein Durchhängen des Gurtes zwischen den Tragrollen ist ausgeschlossen (+ Pat.). Daher ein Festklemmen von z. B. Kartoffeln bei Verwendung von Seitenführungsblechen unmöglich. In Längen von 3–11 m oder länger für stationäre Verwendung (z. B. Kartoffel-Zentren).

## Allzweckförderer (Typ Stabkette)

das leistungsfähige Ganzjahresgerät in statisch vollwertiger Leichtbauweise (+ Pat.), geeignet für Umschlag sämtlicher Landw. Güter. Mit Abwurfwinkel und Einschiebboden lieferbar (Mais). In Längen von 5,5–9,5 m. Das meistgekauft und preisgünstigste Qualitätsförderband auf dem Markt.

## Mech. Futterzubringer

für nicht befahrbare Futtertennen, Montage überall möglich, für 1 oder beidseitige Viehhaltung, in Längen von 7–30 m, Ausführung Gummiteppich mit Winde (+ Pat.).



## Horizontale Abkipp- und Zubringerbänder

in Ausführung Stabkette, Kratzboden und Gummigurt, mit und ohne separatem Antrieb, und ansteigendem Endelement, für Verwendung in Längsrichtung oder quer, aufklappbar oder verfahrbar, in Längen von 2,3–7 m. Verladestationen verschiedener Leistungsklassen inkl. Abkippbühnen (Kart. und Zuckerrüben).

## im weiteren:

Aufsammelbänder für Kartoffeln, Lattenbänder für Käse- und Milchkannttransport, Sonderkonstruktionen aus Norm-Bauelementen auf Anfrage.

Bitte senden Sie mir ausführliche  
Unterlagen über Ihr Förderprogramm

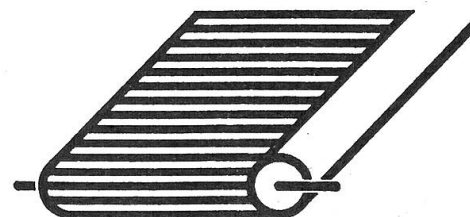
Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort/PLZ \_\_\_\_\_

**Blaser** Blaser Maschinenfabrik AG  
3422 Kirchberg/Rüdtligen  
Telefon 034/45 14 44



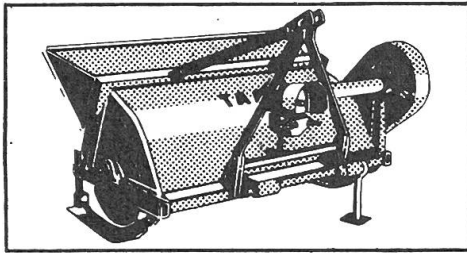
Besuchen Sie uns an der OLMA, Halle 10





Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst!

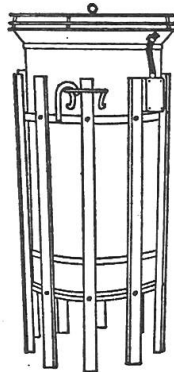
# TAARUP



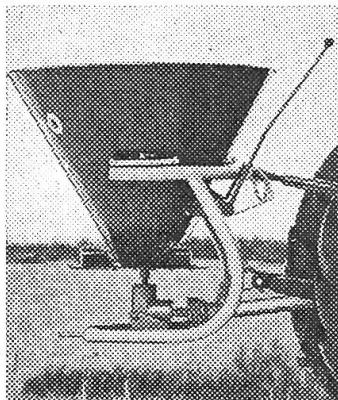
## TAARUP Maisstengelzerteiler

Arbeitsbreiten 1,50, 2,10 und 3 m. Dreipunktbau. Solideste.

TAARUP und Spragelse Schlegelmäher. Kippwagen.



## Kreisel-Düngerstreuer



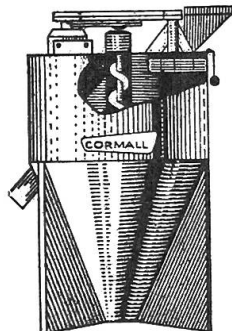
Hochwertiges Heu und Getreide mit dem Hochleistungslüfter (3, 4 u. 7,5 PS)

## RASANT

kühlt erhitzte Heu-, Emd- und Garbenstöcke rasch ab.

Er macht sich rasch bezahlt. Preisgünstig. Geräuscharm SEV-geprüft. Atteste zufriedener Landwirte verlangen. Kein Kanaleinbau. Sofort betriebsbereite Aufstellung.

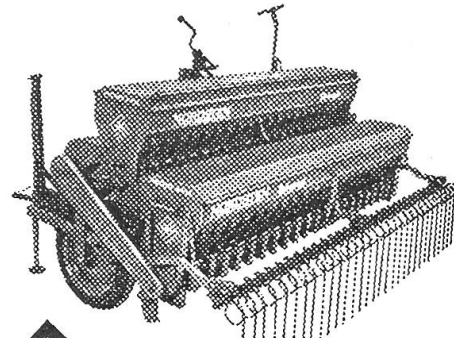
Ölbadgetriebe, 2 Ausläufe. Streuweite bis 14 m ab Fr. 896.—



## Mahl- und Mischanlagen Cormall

Preisgünstigeres Mischfutter! Mahlen und mischen Sie selbst.

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis 1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu Fr. 5796.— montiert. Erstklassige Referenzen. Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.



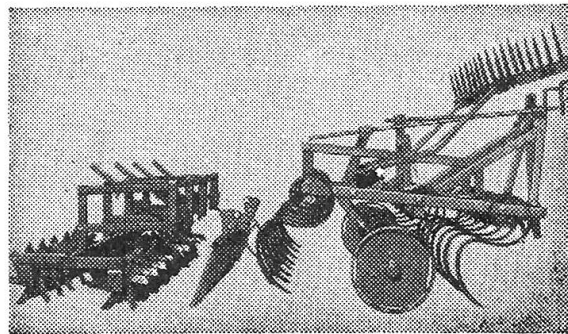
## NORDSTEN

### «Lift-o-Matic»

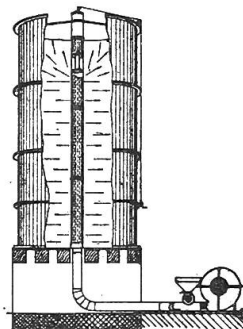
Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung. Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch die Dreipunkthydraulik:

- Automatisches Heben und Senken der Säscharen, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- Sämechanismus schaltet automatisch aus und ein.
- Automatischer Spuranzeigerwechsler.

**NORDSTEN produziert jährlich 6000 Sämaschinen!**



**TAUL- und GRIESSER-Kultureggen,** seit Jahren die preisgünstigsten.



## Getreidetrocknung

Getreideförderung Lagerung durch unsere Silos, Gebläse und Förder-Schnecken.

GRIESSER-Kornsilos 7 To. nur Fr. 1130.—. Auch andere Grössen lieferbar.

Durchlaufwaagen, Elevatoren, Vorreiniger etc.

Qualität und günstige Preise.

Vergleichsofferten verlangen. Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch. Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

Eine unverbindliche Beratung durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten. 10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch

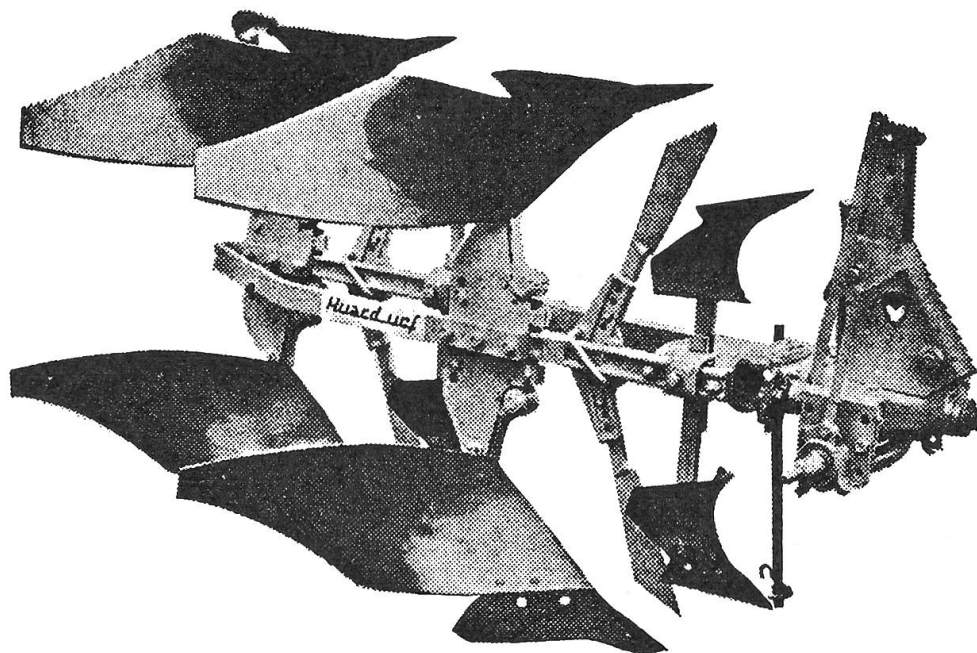
# GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. (052) 41 11 22 / 23

**HUARD**  
**QUALITÄT**

**Pflüge, gebaut für eine lange Einsatzdauer . . .**  
**. . . selbst in schwierigen Verhältnissen !**



- **Sicherheit**
- **Solide Konstruktion**

1- bis 5-Schar-Wendepflüge  
Einfache Pflüge (2-7 Schare)

Halbautomatische Kupplungsvorrichtung  
Mech. oder hydr. Wendevorrichtung  
Bruchsicherung auf jedem Pflugkörper  
Gewundene Ristern (speziell für Schweizer-  
verhältnisse)  
Universal-Vorschäler  
Grosser Durchgang für Stroh und Mais  
Einfache Konstruktion aus Spezialstahl  
für Traktoren bis 150 PS  
Alle Teile im Baukastenprinzip auswechselbar

Generalimporteur für die Schweiz

**SAILLET FRÈRES** LANDMASCHINEN

1252 MEINIER GE Telefon 022 / 50 13 26

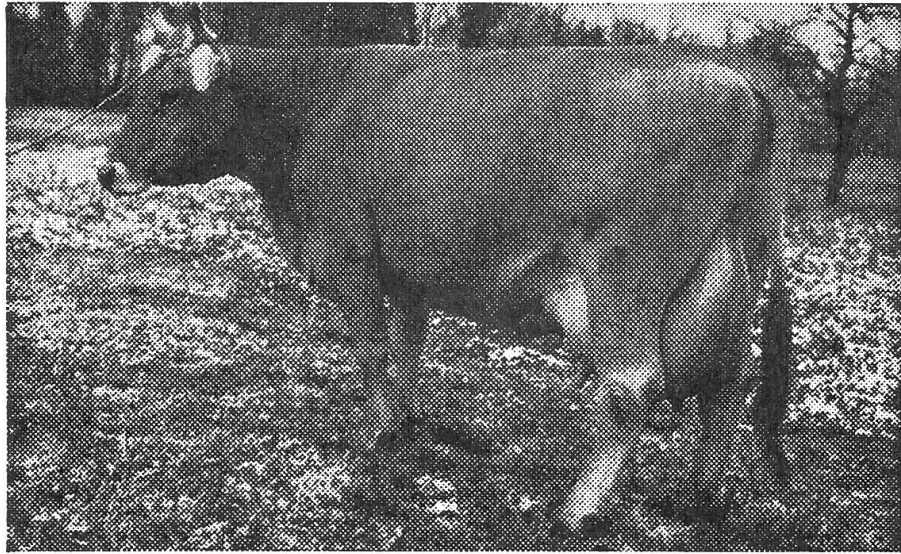
**GUTSCHEIN Nr. 107**

Für Dokumentation ☐  
Für Vorführung ☐

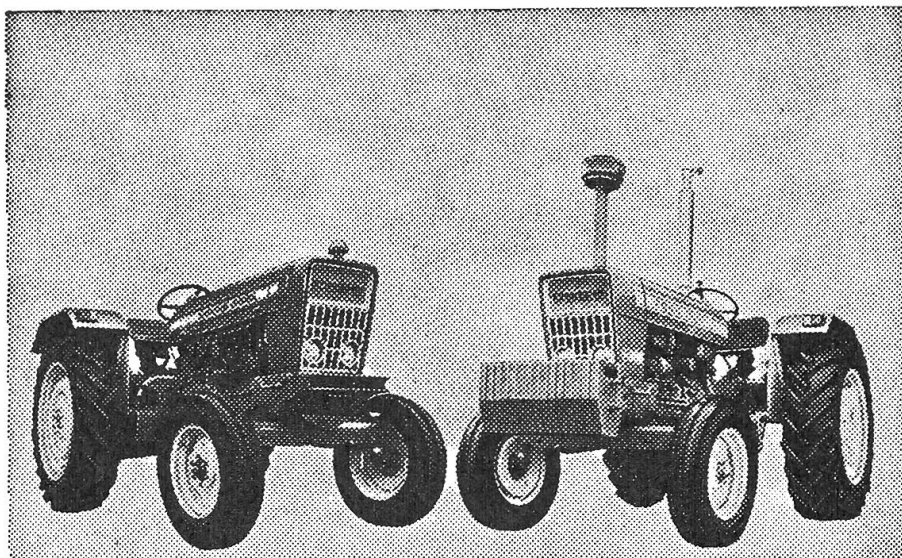
Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_





**So kritisch, wie Sie das  
Vieh betrachten...**



# ...sollten Sie auch einen neuen Ford betrachten.

Ist er kräftig? Ist er langlebig? Ist jemand in der Nähe, der sich auf seine Pflege versteht? Stimmt die Grösse? Stimmt der Preis? Und nicht zuletzt: Gefällt er Ihnen?

Ein Ford ist so, wie Sie sich Ihren Traktor vorstellen: Robust in der Technik, leicht in der Bedienung, einfach in der Wartung. Denn in jedem Modell steckt eine fünfzigjährige Erfahrung. Technische Besonderheiten wie das «Dual Power»-Getriebe oder den «Load

Monitor» hat kein anderer Traktor. Dazu kommt eine unabhängige 540/1000 Zapfwelle.

Lassen Sie sich eine Dokumentation über das grosse Ford-Programm mit Typen von 40 bis 145 DIN-PS zuschicken. Übrigens: Ein Ford-Vertreter, mit dem Sie reden können und der Ihren Traktor pflegt, ist ganz in Ihrer Nähe.



**Ford Traktoren - die blauen Racker**

Auskunft, Prospekte und Preisangaben durch die offiziellen Ford-Vertreter:

**Affoltern a. A.:** P. Nicollier — **Alpnachstad:** U. und K. Dall'Omo — **Brütten:** H. Baltensperger — **Chur:** W. Tribolet AG — **Ebkon:** J. Studer — **Fraubrunnen:** H. Anliker — **Hallau:** J. Gasser — **Hergiswil:** H. Wermelinger — **Hermiswil:** W. Lüthi — **Hinwil:** F. Santschi — **Hüswil:** Bärtschi & Co. AG — **Ilanz:** A. Derungs — **Jassbach:** H. Bachmann — **Kesswil:** K. Rufer — **Lanzenhäusern:** A. Bartholme — **Lengnau:** A. Jetzer — **Marthalen:** W. Corrodi — **Müllheim:** W. Merz — **Münsingen:** GEMA — **Niederswil/AG:** E. Mäder — **Riedholz:** Protractor AG — **St. Gallen:** Landverband mit Werkstätten in Rebstein, Jonschwil, Mels, Schaan, Sevelen, Uznach und Wittenbach — **Triesen:** O. Banzer — **Wädenswil:** F. Schärer — **Wynigen:** F. Steiner — **Zäziwil:** F. Galli

**Bercher:** Garage Bellevue S.A. — **Courendlin:** R. Kohler — **Echallens:** P. Henriod, avec succursale à Corcelles-près-Payerne — **Fribourg:** Gremaud & Cie. — **Genève:** Cercle des Agriculteurs — **La Chaux-de-Fonds:** F. Nussbaumer — **Noville:** F. Vogel — **Porrentruy:** E. Roth — **Sorvillier:** H. Siegenthaler — **Taverne:** C. Quadri — **(Valais) Fully:** E. Rast — **Conthey:** L. Evéquoz — **Münster:** A. Weger — **Riddes:** P. Gillioz — **Sallion:** Ch. Bertholet — **Savièse:** Constantin + Mirailles



# NEU NEU NEU



zum täglichen Eingrasen, für die Heubergung, zum Silieren den

## PÖTTINGER-ERNTEWAGEN

### Das perfekte Ladewagensystem

- ① Grosser, robuster Ladewagen mit neuem Fördersystem für schnelles und schonendes Laden und mit Schneidwerk für 0–14 Messer. Aluminium-Bordwände.
- ② Mit einschwenkbarem Silierschneidwerk für ca. 5 cm Kurzschnitt durch 31 Messer.
- ③ Mit Dosiereinrichtung zum dosierten Entladen des Kurzschnittgutes direkt ins Gebläse, Förderband oder Futterkrippe. Und damit auch idealer Häcksel-Automatikwagen.

Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:



**Stahlbau AG 9496 Balzers**  
**Telefon 075 - 4 13 23**

**BON**

für Prospekt. Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

29.3.74

**Besuchen Sie uns an der OLMA AF 15 (im Freien) Stand Nr. 1504**



# OLMA, St. Gallen

10.-20. Oktober 1974



**Wer die Wahl hat  
hat die Qual  
und OTT hat eine  
besonders grosse Auswahl**

Aber es ist besser, sich beim Wählen zu quälen, als später bei der Arbeit mit einer unbefriedigenden Maschine. Deshalb lohnt es sich, unseren Stand an der OLMA zu besuchen. Unser erfahrenes Standpersonal wird Sie gerne unverbindlich beraten.

Fünfscharpflüge	1 Modell
Vierscharpflüge	1 Modell
Dreisscharpflüge	4 Modelle
Zweisscharpflüge	7 Modelle
Einscharpflüge	4 Modelle
Düngerstreuer	3 Modelle

Vibriereggen	13 Modelle
Tiefgrubber	4 Modelle
Chisel	2 Modelle
Krümeleggen	3 Modelle
Kreiseleggen	3 Modelle
Direktsämaschinen	6 Modelle

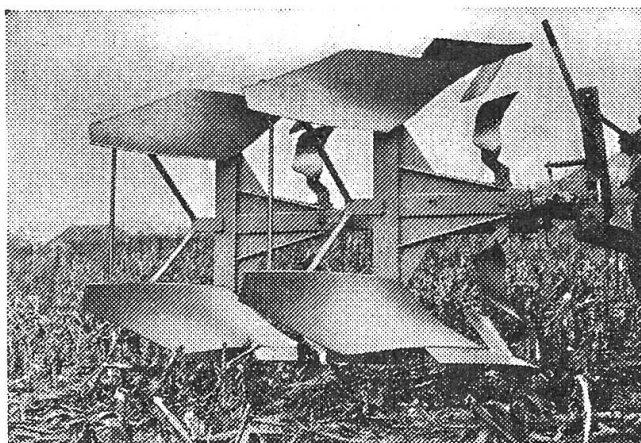
Haben Sie Schwierigkeiten beim Maisstroh pflügen? Mit einem OTT-Pflug ganz sicher nicht, denn dank

- grösstem Durchlass
- Kombiwägen
- Maiszusatzrüstung

kennen die vielen glücklichen OTT-Pflugbesitzer dieses Problem nicht.

Deshalb gilt:

Maisstroh unterpflügen —  
mit OTT-Pflügen —  
ein Vergnügen!



Unsere Fabrikvertreter:

Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinweg 834, 5115 Möriken, Telefon 064 - 53 11 33

Zentralschweiz: U. Baumgartner, Rainweg 11, 3066 Stettlen, Tel. 031 - 83 08 11 od. 031 - 51 41 15

**GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB**

Tel. 031 - 83 08 11



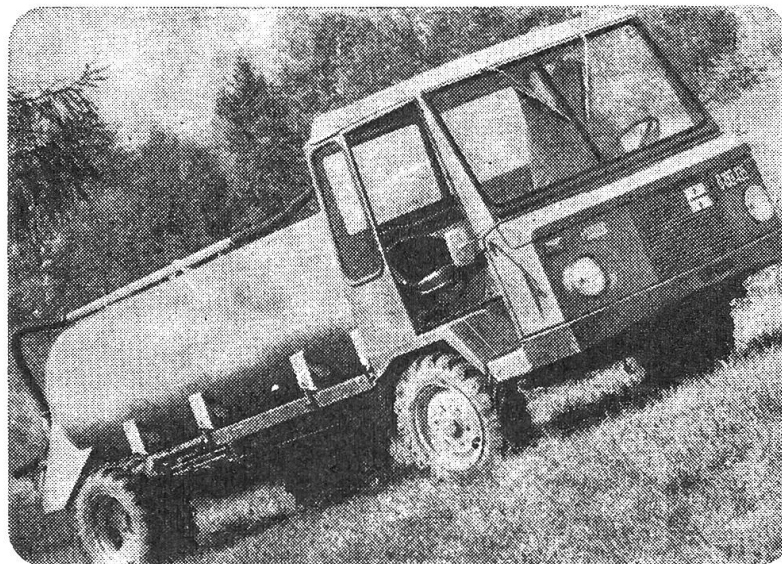
# REFORM

## MULI 45/145



Die bärenstarken Universaltraktoren Muli 45/145 sind ganz auf Leistung und Robustheit ausgerichtet. Besonders für den Grünlandbetrieb bis 60% Hangneigung ist der Muli als Selbstfahr-Ladewagen eine unentbehrliche Arbeitsmaschine. Der robuste Pick-up sorgt für schnelle und saubere Futteraufnahme.

Fassungsvermögen 11 bzw. 15 m<sup>3</sup>.



Bestechend ist der grosse Einsatzbereich des Muli. Auch mit Druck- und Pumpfass steht er bei der Flüssigdüngerausbringung bewährt im Einsatz. Als Antriebsquelle dient der bärenstarke Perkins-3-Zylinder-Dieselmotor mit Direkteinspritzung (46 DIN-PS bei 2200 U/min). Laufruhe und niedriger Treibstoffverbrauch werden verwöhntesten Ansprüchen gerecht.

Bitte senden Sie mir unverbindlich Unterlagen über die Universaltraktoren REFORM-Muli 45/145.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**An der OLMA-SAV-Landmaschinen**

# was sonst

Problemlos – in nur 10 Minuten – erfolgt das Umrüsten vom Ladewagen zum Miststreuer. Der stufenlos regulierbare Kratzbodenvorschub in Verbindung mit den bewährten Streuaggregaten gewährleistet unübertroffene Feinverteilung des Düngers. Allradantrieb, Differentialsperre hinten und hydraulisches Zweikreis-Bremssystem sind Garantie für höchste Sicherheit.



Rund um den Kalender steht ein REFORM-Muli im Einsatz. In Verbindung mit Schneepflug oder Schneefräse macht er Sie von der kommunalen Schneeräumung unabhängig. Ein Plus, mit dem Sie rechnen können.

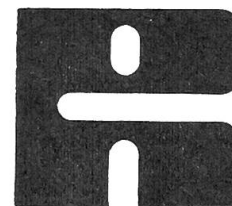
Dieser Universaltraktor ist ein zuverlässiger Partner des fortschrittlichen Landwirts. Ihr Muli, auf den Sie sich verlassen können.



**Generalvertretung**

**AGROMONT AG**

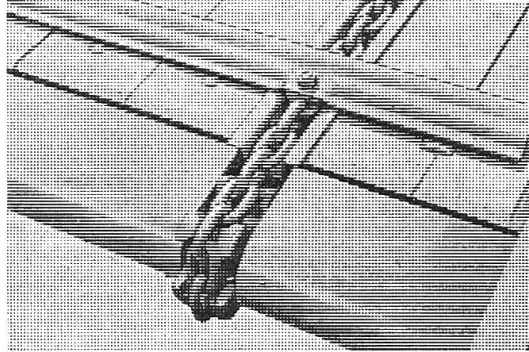
**Oberhünenberg  
6330 Cham, Postfach 85  
Telefon (042) 36 57 57**



**-Sonderschau St.-Jakobstrasse**

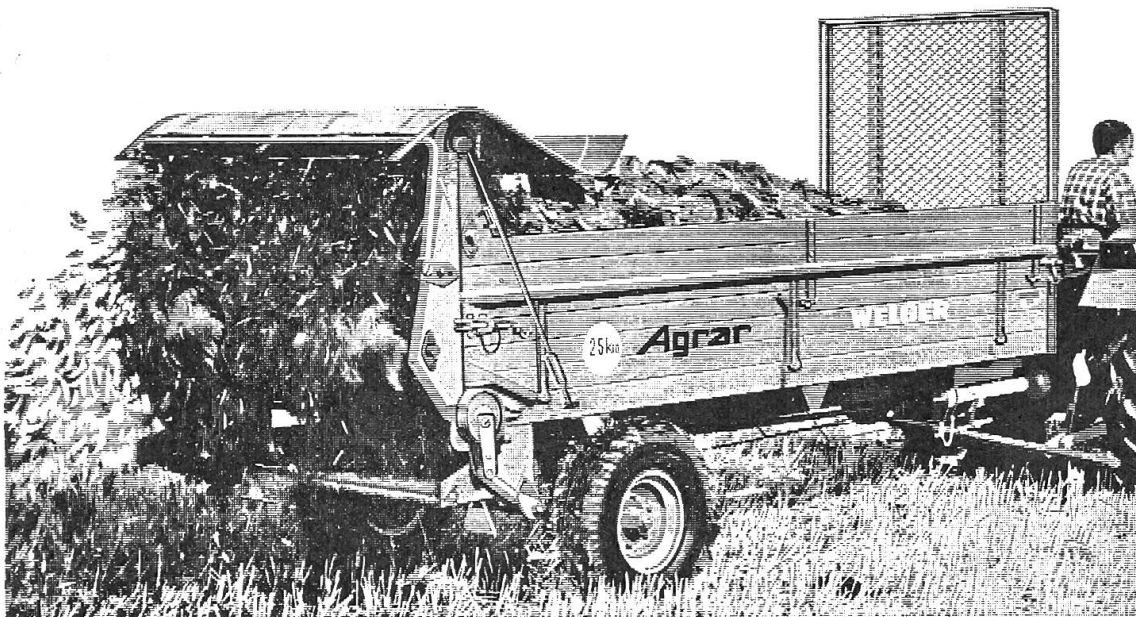
# 3 Jahre Garantie

Jeder Mistzetter ist so gut wie die Ausführung seiner Ketten. Der Kratzboden einer Welger-Mistzettmaschine ist mit 10 mm starken, hochvergüteten Schiffsketten versehen. Darauf erhalten Sie 3 Jahre Garantie.



■ Doch das ist nur ein Detail. Weitere Vorzüge des Welger-Mistzeters:  
■ **die robuste Konstruktion, die einfache Handhabung, der breite Streuteppich, die bequeme Feineinstellung der Streumenge vom Schleppersitz aus.**

■ Mehr über Welger-Miststreuer erfahren Sie aus dem Prospekt, den wir Ihnen gerne senden.



Diese Maschine ist an der OLMA an unserem Stand ausgestellt!

Senden Sie mir bitte unverbindlich Offerte und Prospekt für Mistzettmaschinen Welger

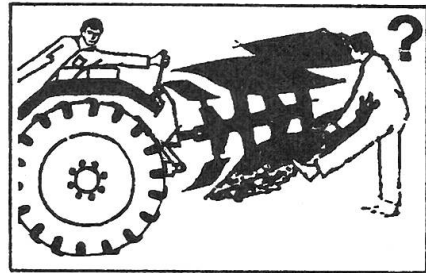
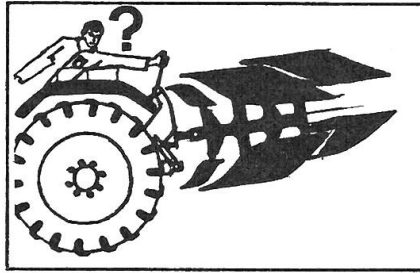
Adresse: \_\_\_\_\_

## Agrar

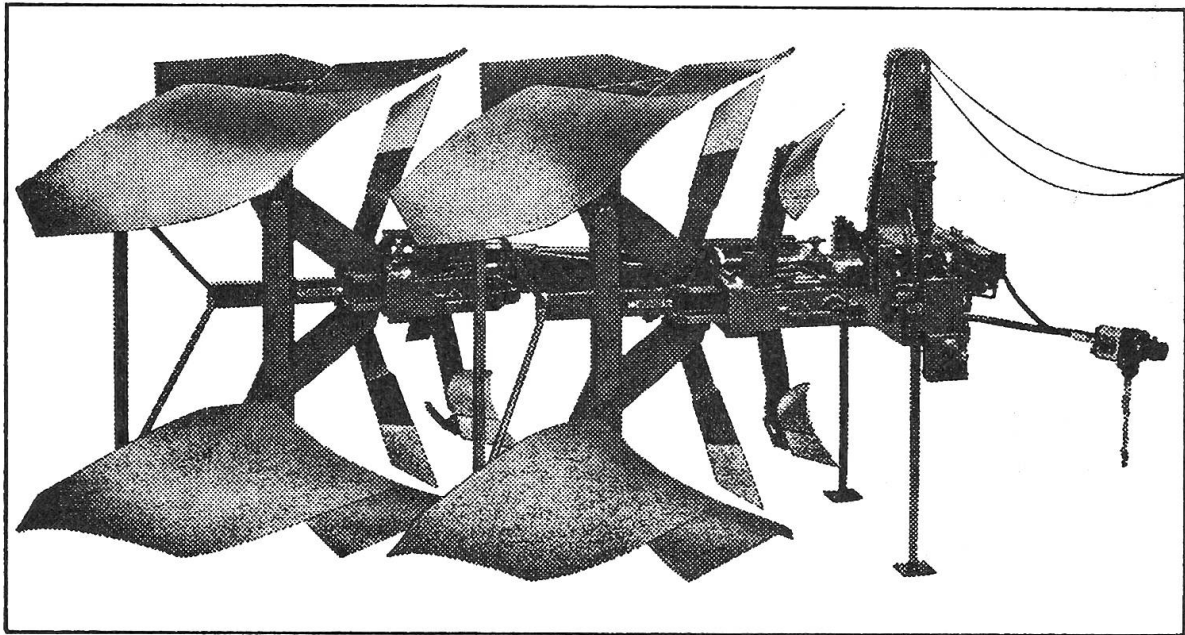
Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG  
9500 Wil/SG      Telefon 073 22 01 22



# Gibt es eine bessere Lösung?



## Ja, die Zapfwellen-Wendevorrichtung von ALTHAUS



**Nicht teurer** als jede Handwendung. Aber **bequemer** und **sicherer**! In jeder Situation; unabhängig von der Pflugstellung, **selbst** am Hang oder wenn die Riestern mit Erde beladen sind.

**Bequem:** gleichgültig, wie weit vorne und hoch oben der Sitz auf dem Traktor ist. Sie ziehen ganz einfach am Nylonseil neben dem Steuerrad, und schon wendet sich der Pflug; schlagfrei und zuverlässig; ohne Absenken, ohne Gewichtsverlagerung. Nur mit Hilfe der Zapfwellenkraft des Traktors oder wahlweise durch direkten Anschluss an das Hydrauliksystem.

**Besonders wichtig:** jeder Traktor hat eine

Zapfwelle! Daher können Sie den **neuen** Althaus Mehrscharpflug sofort und **ohne** vorherige Montage von Zusatzventilen anbauen.

Althaus-Pflüge sind nachweisbar am leichtzügigsten und haben einen raschen Einzug auf volle Furchentiefe. Die lang gewundene Riesternform ist speziell für Schweizer Verhältnisse geschaffen.

Drei Pflughöhen, 120, 135, 150 cm, und verschiedene Abstände zwischen den Pflugkörpern ermöglichen tadelloses Unterpflügen von Gründüngung und Maisstroh.

Verlangen Sie Unterlagen. Bei ernsthaftem Interesse Vorführung.

**ALTHAUS+CO AG**



Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034/45 21 62/63

Auslieferungslager in:

Andelfingen: H. P. Sommer, 053 7 63 07

Courtételle: Willy Ryser, 066 22 43 37

Fabrikvertreter  
für die Gebiete:

AG, BE, LU:  
BL, SO, Seeland:

Chr. Rupp, Breitenegg  
W. Suter, Vorimholz

Tel. 034 - 55 12 78  
Tel. 032 - 84 30 03

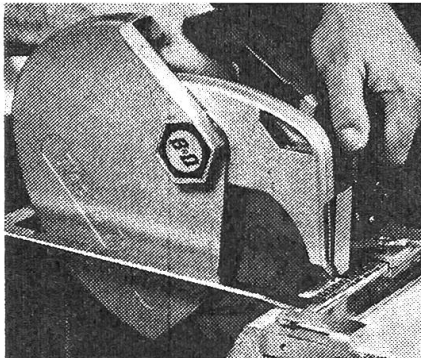
Tiefpreise auf

**Black & Decker**

**Trotz allgemeinem Preisaufschlag  
vorläufig noch zum alten Preis!**

Auf alle Apparate 12 Monate Garantie

### Handkreissäge HD 1000



Schnittiefe: 65 mm, 1050 W, nur

**Fr. 265.—**

### Elektrostichsäge

nur **Fr. 125.—**

### Bandschleifer

zum Aktionspreis

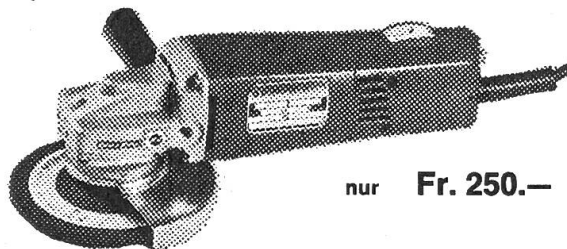
**NEU! Bohrmaschinen** ideal für harten Einsatz,  
trotzdem sehr preiswert, ab

**Fr. 89.—**

### Winkelschleifer

nur **Fr. 370.—**

**Einhand-Schleifer,** leicht und handlich, mit ein-  
gebautem Ueberlastschutz, Handgriff, Schrupp- und Trenn-  
scheibe



nur **Fr. 250.—**

### Elektro-Handhobel

Hobelbreite 80 mm, 900 W, nur

**Fr. 375.—**

### Oberfräser, 21'000 t/min.

**Fr. 350.—**

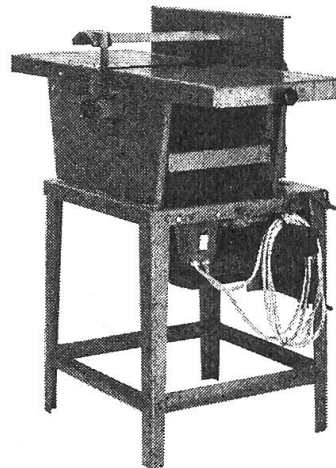
### Druckluft-Schlagschrauber

**Vorteil:** robuster Apparat, wenig Luftverbrauch,  
Drehmoment variabel, bis 35 mkg

nur **Fr. 390.—**

### Sensationelle

### Holzbearbeitungsmaschine



3-PS-Motor, 2-tourig, Dickenhobel mit  
autom. Vorschub- und Abrichthobel,

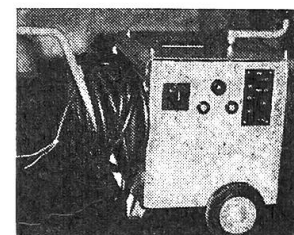
nur **Fr. 1290.—**

**Zusatzgeräte:** Fräse, Kehlmaschine,  
Langlochbohrer, Drechseleinrichtung  
etc.

**Vorteile:** hohe Leistung, robuste  
Ausführung, kleiner Platzbedarf.  
Sehr günstiger Preis.

**Holzkreissägen,** mit Motor,  
ab **Fr. 540.—**

### Elektrische Schweissapparate



sehr gute Fabrikate bis 500 A

bis 2 Jahre Garantie ab **Fr. 475.—**

### Autogen-Schweissgarnitur

hervorragendes Fabrikat,  
sehr preisgünstig

Preiswerte **Kompressoren**, fahrbar,  
vollautomatisch  
Sämtl. Zubehör ebenfalls sehr günstig

**Wagenheber,** hydr., 1,5 bis 8 t  
gute Marke

ab **Fr. 340.—**

**Für Vorführungen bitte telefonisch voranmelden!**

**Zahlungsweise nach Vereinbarung!**

**A. MEIER**

Elektro-Werkzeuge

**8308 MESIKON-ILLNAU**

Telefon (052) 44 11 83



**MASCHINEN AG 4112 BÄTTWIL bei BASEL**  
**Telefon 061 - 75 11 11**

- Beratung:** in allen Fragen hinsichtlich landwirtschaftlicher Maschinen und Transport-, Mahl-, Misch-, Belüftungs- und Trocknungsanlagen.
- Planung:** Rauhfutterketten: Dosierung, Förderung, Verteilung, Belüftung, Trocknung mit Kalt- oder Warmluft, Silobeschickung.
- Verkauf:** sämtliche Maschinen für die Landwirtschaft: Eggen, Vielfachgeräte, Sämaschinen, Kartoffelsetzmaschinen, Kasten- und Schleuderdüngerstreuer, Mistzetter; Schnellmäher, Ladewagen, Maishäcksler, Kartoffel-Sammelroder, Rüben-Vollernter; komplette Rauhfutterketten, Körnergebläse, Getreidetrockner, Förderschnecken, Nassmaismühlen, Kleinmühlen, kleine und grosse Mahlmischanlagen, Quetschmühlen, Vorratsbehälter, Rübenschneider.
- Service:** Leistungsfähiger Reparatur- und Ersatzteilservice, prompt und zuverlässig, garantiert Ihnen Zufriedenheit und uns treue Kundschaft.
- Prospekte:** senden wir Ihnen gerne. Unterstreichen Sie das Sie interessierende Gebiet in diesem Inserat, notieren Sie Ihre Adresse nachstehend und senden Sie es uns zu. Wir geben Ihnen gerne und unverbindlich jegliche Auskunft!

---

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_ SLT

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Wohnort: \_\_\_\_\_



**MASCHINEN AG 4112 BÄTTWIL bei BASEL**  
**Telefon 061 - 75 11 11**



# Nur wer mehr bietet kann der Erfolgreichste sein

BG 1999

**1970  
1. Platz**

**FIAT**

**1971  
1. Platz**

**FIAT**

**1972  
1. Platz**

**FIAT**

**1973  
1. Platz**

**FIAT**

Schon vier Jahre  
hintereinander ist der  
FIAT der erfolg-  
reichste Traktor auch  
in der Schweiz. Das  
hat seine Gründe.

Diese Gründe  
sind die

grossen Leistungen,  
die Zuverlässigkeit,  
der sparsame Brenn-  
stoffverbrauch, die  
niedrigen Reparatur-  
kosten und nicht  
zuletzt der gut  
organisierte, leistungs-  
starke BUCHER-  
Kundendienst.  
Aufschlussreiche und  
interessante Informa-

tionen über die FIAT  
Traktoren finden Sie  
im neuen 12-seitigen  
Katalog, den wir Ihnen  
gerne kostenlos  
zustellen.

**BUCHER**

**BUCHER-GUYER AG**  
**8166 Niederweningen**  
**Telephon 01/943322**



**BON** für den neuen  
12-seitigen FIAT-Katalog

Adresse \_\_\_\_\_